

28^{ème} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET CONGRÈS DU CIETA
DU 7 AU 10 OCTOBRE 2019
AU DEUTSCHES TEXTILMUSEUM, KREFELD
ALLEMAGNE

28th GENERAL ASSEMBLY AND CONGRESS OF CIETA
7 – 10 OCTOBER 2019
AT THE DEUTSCHES TEXTILMUSEUM, KREFELD
GERMANY

Programme prévisionnel des conférences
Preliminary Programme of Papers

**Colorants et couleurs de textiles –
matérialité et significations**

Jusqu'au 19^{ème} siècle, les colorants avaient été des biens coûteux, et certains d'entre eux étaient transportés à travers de grandes distances, y compris d'un continent à l'autre. Entre les mains d'un teinturier expérimenté, les substances précieuses intensifiaient les qualités inhérentes de la soie, de la laine et du coton. Les centres de la teinturerie pouvaient se spécialiser en couleurs particulières ; certaines couleurs ou combinaisons de couleurs caractérisaient des lieux et des périodes. Grâce à des tons nuancés ou à des effets audacieux, les textiles teints étaient appréciés comme matériau pour le vêtement et les accessoires, pour l'ameublement et pour les espaces sacrés. Ils constituaient aussi un langage, indiquant les différents significatifs d'une hiérarchie, l'affiliation à un souverain, un ordre religieux, un parti politique ou un club de sport, ou les événements d'un calendrier liturgique. Éléments importants de l'héraldique, les couleurs et les combinaisons de couleurs représentent des familles, des villes et des pays, mais aussi des guildes, des confréries ou d'autres groupes sociaux. Encore aujourd'hui, les textiles teints servent à communiquer des codes et des messages. Récemment, les effets de dégradation des colorants et des mordants dans les textiles ont constitué de nouveaux défis, soit pour la conservation des objets textiles, soit dans leur appréciation par les spécialistes et le grand public.

***Dyestuffs and Colours in Textiles –
Materiality and Significance***

Until the 19th century, dyestuffs had been costly commodities, some of them traded across long distances, even from one continent to another. In the hands of an experienced dyer, the precious substances enhanced the properties of silk, wool and cotton. Production centres could specialize in individual colours; preferences for certain colours or colour schemes characterized periods and places. In subtle shades or bold statements, coloured textiles were appreciated both as materials for dress and accessories, and for the furnishing of sacred and profane spaces. They could also constitute a language, indicating different levels in a hierarchy, allegiances to rulers, religious orders, political parties or sports teams, or the events in a liturgical calendar. An important element of heraldry, colours and colour combinations represent families, towns or countries and also guilds, brotherhoods and other social groups. Until today, coloured textiles serve as media of communication, transmitting codes and statements to an audience. In recent times, the long-term effects of the degradation of dyestuffs and mordants in textiles have proved challenging, both in the conservation of textile objects and in their appreciation by specialists and the general public.

Lundi 7 octobre / Monday 7 October

- A partir de/from 8.30** Accueil des congressistes et remise des dossiers /
*Registration of the participants and handing out of
conference pack*
Café et thé seront servis / *Coffee and tea will be served*
- 9.30** **Assemblée Générale des Membres du CIETA**
General Assembly of CIETA Members
- 11.00** **Allocution de bienvenue par la Directrice du**
Deutsches Textilmuseum
Welcome address by the Director of the
Deutsches Textilmuseum
- 11.15** **First Session: Dyeing Textiles in Antiquity – Written Sources and**
Archaeological Evidence
- Chair: Annette Paetz gen. Schieck**
- Marie-Louise Nosch – Cecilie Brøns**
One Thousand Years of Colour Terminology of Textiles and Dyes
in Ancient Greece
- Sophia Tsourinaki**
A Diachronic Insight on Dyeing and Weaving Technology in
Hellenistic Helike (Hellas)
- 12.15 – 14.00** **Déjeuner / Lunch break**
- Chair: N.N.**
- Elsa Yvanez**
Blue and White along the Middle Nile, the Meroitic Cities and their
Passion for Indigo
- Frances Pritchard**
The Presence of Armenian Cochineal (*Porphyrophora hamelii*, Brandt)
on a Tunic Found in Egypt Dating to the the 8th or 9th Century AD
- Magdalena Wozniak**
Textiles teints dans le royaume chrétien de Makuria
(Soudan, 8^{ème} au 15^{ème} siècle)
- 15.30 – 16.00** **Pause / Coffee break**

Chair: Kirsten Toftegaard

16.00

Anne Hedeager Krag

Colour Analyses on Byzantine and Oriental Silks from Denmark

Katalin Nagy

Change and Development in Using Colours in some
Late Pre-Columbian Cultures

Regina Hofmann-de Keijzer – Maarten R. van Bommel – Ineke Joosten

Dyed Archaeological Textiles – Analyses and Interpretation

Helena Loermans

Handwoven Reconstruction of Master Paintings Canvas

Mardi 8 octobre / Tuesday 8 October

9.30

Keynote-Lecture

Dominique Cardon

When Dyes were Weapons: The Crucial Importance of the Quality of Dyeing
in the Commercial War between European Countries for the Exportation of
Wool Cloth to the Levant in the 18th Century

10.30 - 11.00

Pause / Coffee break

11.00

Second Session: Meaningful Colours – Significance and Symbolic Value

Chair: N.N.

Zvezdana Dode

Colour in the Costume of the Nomads of the Mongolian Empire:
Unison and Dissonance of Colours

Katja Schmitz-von Ledebur

Eyn albe von wissem samite mit edelen steynen –
A Garment and its Change in Meaning

Olga Vassilieva-Codognet

La symbolique chromatique des livrées princières
dans la France de la fin du Moyen Age

12.30 – 14.00

Déjeuner / Lunch break

14.00

Nazanin Hedayat Munroe

Haft-Rangī: Colour Symbolism in Nizami's Haft Paykar (Seven Beauties)
as Inspiration for Safavid Textiles

Margareta Ridderstedt

The Significance of Colours in Liturgical Vestments
in the Church of Sweden around 1900

15.00 – 15.30 **Pause / Coffee break**

15.30 – 17.00 **Third Session: Colours in the Interior – Furnishing Textiles and Tapestries**

Chair: Alexandra Palmer

Pilar Benito Garcia

Murs de soie et de couleurs. Les tentures des Maisons de Campagne de Charles IV et Marie Louise de Parme

Concha Herrero Carretero

L'énigmatique tapisserie El Bosco de la collection royale espagnole
Étonnantes polychromies infernales et paradisiaques

Bruno Ythier

La couleur dans la tapisserie d'Aubusson au XX^{ème} siècle.
Entre révolutions et rénovation

Mercredi 9 octobre / Wednesday 9 October

9.30 **Fourth Session: Colours and Dystuffs in East Asia**

Chair: Sarah Fee

Maria João Pacheco Ferreira – Ana Claro

The Impact of Dye Analysis in Chinese Textile Production History

Sjoukje Colenbrander

"Made in China". VOC Imports of Chinese Silks, 1600–1650

Hélène Gascuel

Matérialité, portée et symbolique du jaune impérial dans
le vêtement chinois sous la dynastie Qing (1644–1911)

11.00 – 11.30 **Pause / Coffee Break**

Chair: Sharon Takeda

11.30 **Monica Bethe**

Revealed, Concealed and Revived: The Story of Safflower Dyes in Japan

Yuko Fukatsu

Prussian Blue Applied to Japanese Costume from
the Late Edo Period (1800–1867)

12.30 – 14.00 **Lunch Break**

14.00 – 15.30 Fifth Session: Colours in Dress and Fashion

Chair: Lesley Miller

Maria-Anne Privat

Vocabulaire des couleurs des livrées d'équipage, première approche à travers les collections du musée national de la Voiture, château de Compiègne (XVII^{ème} – XIX^{ème} siècles)

Claire Berthommier – Moïra Dato – Pascale Gorguet Ballesteros

Du bleu, du rouge, de l'or ! La mode de la couleur et des fils métalliques dans l'habillement entre 1740 et 1750

Marie-José Beaumelle

Les indiennes à fond blanc et leur portée politique sous la restauration des Bourbons

15.30 – 16.00 Pause / Coffee Break

16.00 – 18.00 Sixth Session: Tradition and Modernity – Dyestuffs of the 19th and 20th Century

Chair: Birgitt Borkopp-Restle

Sylvain Besson

Hormis les échantillons, que reste-t-il du patrimoine de la teinture dans les collections du Musée d'Art et d'Industrie?

Mary W. Ballard – Marta Doroszczyk – Miriam Murphy

Identification of inorganic colorants and mordants in the Patricia Smith Melton Quilts Collection of the Smithsonian American Art Museum

Francina Chiara

The History of Colour Charts in Textile and Fashion
From the Colour Revolution of 1856 to the 1950s

Matthijs de Keijzer – Maarten van Bommel

A Colourful Journey through the World of Synthetic Dyes

18.00 Fin du programme – End of Programme

19.00 Dîner de clôture – Conference Dinner